

## 第35屆香港國際電影節呈獻：

Board of Directors  
董事局

Chairman 主席

Mr. Wilfred WONG, SBS, JP  
王英偉太平紳士

Vice Chairman 副主席

Ms. Sylvia CHANG  
張艾嘉女士

Honorary Treasurer 司庫

Mr. Alexander MAK  
麥貴榮先生

Honorary Secretary 秘書

Mr. Fred WANG  
汪長禹先生

Members 成員

Mr. Milton AU  
歐文柱先生

Dr. the Honourable Marvin CHEUNG,  
DBA Hon, GBS, OBE, JP  
張建東太平紳士

Mr. Benny CHIA, BBS  
謝俊興先生

Mr. Vincent CHOW, BBS, MBE, JP  
周永成太平紳士

Mr. Peter LAM  
林建岳先生

Mr. LAU Yiu Kuen (Law Kar)  
劉耀權先生 (羅卡)

The Honourable Justice RIBEIRO PJ  
李義法官

Mr. Jack SO, JP  
蘇澤光太平紳士

Mr. Alan WONG  
黃家倫先生

## 日本電影巨匠 – 川本喜八郎、涉谷實回顧展

[2011年2月17日] 今年香港國際電影節繼續聚焦世界各國的大導演，其中包括日本兩位已故的大師級人馬：川本喜八郎及涉谷實。

### 木偶動畫大師 - 川本喜八郎 (KAWAMOTO Kihachiro) (1925-2010)

於去年因肺炎病逝的川本喜八郎，是日本最具代表性的木偶動畫藝術大師。早年學藝於日本木偶動畫先鋒持永只仁，其獨特的日本傳統藝術風格在到布拉格跟捷克木偶動畫大師傑利唐卡(Jiri TRNKA)學藝後才正式建立，他的作品多元化汲取了日本能劇、文樂、歌舞伎等等藝術，使他的作品先後贏得了許多國際大獎。

川本喜八郎在學藝布拉格前後有著明顯的風格轉變，電影節特別把這兩段時期輯錄成選集，並會放映他後期的兩部重要作品，讓影迷親身體驗這位大師在光影歷程的成長之路。作品包括：

#### 川本喜八郎短片集一 1968-1976

這輯動畫短片運用了不同的動畫技術，展現了川本喜八郎早期對風格的探索。

作品一覽：

《折花》*Breaking of Branches is Forbidden (Hanaori)* 1968

《犬儒的臉》*Anthropo-Cynical Farce (Kenju giga)* 1970

《鬼》*The Demon (Oni)* 1972

《旅行》*The Trip (Tabi)* 1973

《詩人的生涯》*A Poet's Life (Shijin no shougai)* 1974

《道成寺》*Dojoji Temple (Dojiji)* 1976

#### 川本喜八郎短片集二 1979-1990

此輯中的四齣作品為其後期的創作，獲獎無數。

作品一覽：

《火宅》*House of Flame(Kataku)* 1979

《自畫像》*Self Portrait (Serufu pootoreeto)* 1988

《不射之射》*To Shoot Without Shooting (Fusha no Sha)* 1988

《野玫瑰公主與睡美人》*Briar Rose or The Sleeping Beauty(Ibara hime matawa Nemuri hime)* 1990

The Hong Kong International Film Festival Society Limited  
香港國際電影節協會有限公司

21/F, Millennium City 3, 370 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong 香港九龍觀塘道370號創紀之城3期21樓  
Tel +852 2970 3300 Fax +852 2970 3011 Website www.hkiff.org.hk

川本喜八郎的另外兩部放映作品包括：

《冬之日》 *Winter Days (Fuyu no hi)* 2003

《亡者之書》 *The Book of the Dead (Shisha no Sho)* 2005

Board of Directors  
董事局

Chairman 主席

Mr. Wilfred WONG, SBS, JP  
王英偉太平紳士

Vice Chairman 副主席

Ms. Sylvia CHANG  
張文嘉女士

Honorary Treasurer 司庫

Mr. Alexander MAK  
麥貴榮先生

Honorary Secretary 秘書

Mr. Fred WANG  
汪長禹先生

Members 成員

Mr. Milton AU  
歐文柱先生

Dr. the Honourable Marvin CHEUNG,  
DBA Hon, GBS, OBE, JP  
張建東太平紳士

Mr. Benny CHIA, BBS  
謝俊興先生

Mr. Vincent CHOW, BBS, MBE, JP  
周永成太平紳士

Mr. Peter LAM  
林建岳先生

Mr. LAU Yiu Kuen (Law Kar)  
劉耀權先生 (羅卡)

The Honourable Justice RIBEIRO PJ  
李義法官

Mr. Jack SO, JP  
蘇澤光太平紳士

Mr. Alan WONG  
黃家倫先生

**松竹風全才巨匠 - 渋谷實 (SHIBUYA Minoru) (1907-1980)**

1907年於東京淺草區出生的渋谷實以活潑複雜的影機運動、擅長改編文學名著、指導演員演出，並發掘他們喜劇細胞著稱。他於大學時主修英文，1930年正式加入松竹影畫，出入蒲田製片廠，曾擔任成瀨巳喜男、五所平之助及小津安二郎等大師助導。

渋谷實創作取材廣泛，產量豐盛，1937年至1966年間拍攝了四十多部電影，五十年代初接連拍出《自由學校》(1951)、《本日休診》(1952)及《現代人》(1952)等直接反映日本戰後社會問題的作品。當年新左翼思潮影響下，其作品每每觸及社會制度深層弊病的特色備受國際注目。代表作除所選映的八部作品，還包括：《情炎》(1947)、《青銅之基督》(1955)、《氣違部落》(1957)等。

以下作品將於電影節期間放映：

《本日休診》 *Doctor's Day Off (Honjitsu Kyûshin)* 1952

《現代人》 *Modern People (Gendai-jin)* 1952

《正義派》 *Righteousness (Seigihai)* 1957

《惡女之季節》 *The Days of Evil Women (Akujo no Kisetsu)* 1958

《伯勞鳥》 *The Shrikes (Mozu)* 1961

《好人好日》 *A Good Man, A Good Day (Koujin-koujitsu)* 1961

《醉漢天堂》 *Drunkard's Paradise (Yopparai Tengoku)* 1962

《白蘿蔔與紅蘿蔔》 *The Radish and the Carrot (Daikon to Ninji)* 1965

**「第35屆香港國際電影節」詳情：**

「第35屆香港國際電影節」將於3月20日至4月5日舉行。節目及訂購手冊將於以下地點免費派發，香港文化中心、Hong Kong The Grand、香港大會堂、朗豪坊UA戲院、iSquare UA戲院、太古城UA戲院、時代廣場UA戲院、朗豪坊、中環三聯書局、灣仔三聯書局、新世紀三聯書局、荃灣三聯書局、元朗三聯書局。

**購票辦法**

「第35屆香港國際電影節」節目詳情將於2月24日公佈，門票於2月26日起有售  
網上預售： 2月26日上午10時起  
郵購訂票： 2月26日至3月4日  
票房售票： 3月10日上午10時起於城市電腦售票網全線發售  
快達票： 2月26日上午10時起（只限香港會議展覽中心放映之場次）

The Hong Kong International Film Festival Society Limited  
香港國際電影節協會有限公司

21/F, Millennium City 3, 370 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong 香港九龍觀塘道370號創紀之城3期21樓  
Tel +852 2970 3300 Fax +852 2970 3011 Website www.hkiff.org.hk

**Board of Directors**  
董事局

**Chairman 主席**

Mr. Wilfred WONG, SBS, JP  
王英偉太平紳士

**Vice Chairman 副主席**

Ms. Sylvia CHANG  
張艾嘉女士

**Honorary Treasurer 司庫**

Mr. Alexander MAK  
麥貴榮先生

**Honorary Secretary 秘書**

Mr. Fred WANG  
汪長禹先生

**Members 成員**

Mr. Milton AU  
歐文柱先生

Dr. the Honourable Marvin CHEUNG,  
DBA Hon, GBS, OBE, JP  
張建東太平紳士

Mr. Benny CHIA, BBS  
謝俊興先生

Mr. Vincent CHOW, BBS, MBE, JP  
周永成太平紳士

Mr. Peter LAM  
林建岳先生

Mr. LAU Yiu Kuen (Law Kar)  
劉耀權先生 (羅卡)

The Honourable Justice RIBEIRO PJ  
李義法官

Mr. Jack SO, JP  
蘇澤光太平紳士

Mr. Alan WONG  
黃家倫先生

**有關香港國際電影節協會**

香港國際電影節協會是一個非牟利及非官方的慈善團體，致力發揚電影文化，推廣光影藝術。

透過全年活動，協會期望加強世界各地對中國電影文化的欣賞，並把各地具啟發性的電影帶到香港，豐富本地精神文化生活。

為加強香港及亞洲電影的感染力，協會於每年三、四月期間均舉辦三項旗艦活動，包括：香港國際電影節(HKIFF)、香港亞洲電影投資會(HAF)及亞洲電影大獎(AFA)。電影能夠連繫不同的文化和世代，激發無窮創造力。憑此信念，協會不斷為成千上萬的影迷，帶來世界各地最優秀及具啟發性的電影作品。

###

**相片及電影內容下載**

Server:

1. <http://media.new-point.com> (可用 IE 開啓)
  2. <ftp://media.new-point.com> (需要用我的電腦開啓)
- Login: npftp38 (Kawamoto&Shibuya) Password: ftp2133

**本新聞稿由新角度市場服務有限公司 (New Point Marketing) 代發，傳媒垂詢：**

一般傳媒查詢

電話：+852 3589 3794

傳真：+852 3589 3795

電郵：hkiff@new-point.com

Ms Angela TANG 鄧智婷

電話：+852 3589 3859 / +852 6341 5298

電郵：angela@new-point.com

Ms Lily CHAN 陳莉莉

電話：+852 3589 3899 / +852 9472 2442

電郵：lily@new-point.com

香港國際電影節協會

Mr Samuel LAM 林演湛

電話：+852 2102 7368

電郵：samuel\_lam@hkiff.org.hk

Ms Loretta FUNG 馮楚璧

電話：+852 2102 7387

電郵：loretta\_fung@hkiff.org.hk